

Via di San Michele, 22
00153 - Roma
alla c/a dott.ssa Maddalena Ragni



Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo - Direzione
Generale per gli archivi
Via Gaeta, 8a
00185 - Roma
alla c/a dott.ssa Rossana Rummo

Claudia Levi, Renza Levi, Giulia Pesaro e Laura Pesaro
c/o Giulia Pesaro
Via G. Boni, 10
20144 - Milano

Alena Sulcova
Via C. Osma, 5
20151 - Milano

Da: Prof. Avv. Alberto Saravalle

Oggetto: Osservazioni sul procedimento di dichiarazione di interesse culturale del manoscritto "*Guida dei Perplexi*" del filosofo Mosè Maimonide avviato dalla Soprintendenza per i beni storici, artistici ed etnoantropologici per le province di Milano, Bergamo, Como, Lecco, Lodi, Monza-Brianza, Pavia, Sondrio, Varese con nota dell'8 ottobre 2013, prot. 0005521.

Data: 23 dicembre 2013

I. Fatti	3
II. Sul difetto di competenza della Soprintendenza Beni Artistici nel procedimento di dichiarazione di interesse culturale del Manoscritto	5
II.1 Riparto delle competenze Stato/Regioni in materia di tutela dei beni culturali	5
II.2 La Soprintendenza Beni Librari è l'autorità competente per il rilascio dell'attestato di libera circolazione e la valutazione dell'interesse culturale del Manoscritto	6
III. Sul difetto dei presupposti per la dichiarazione d'interesse culturale del Manoscritto	8

III.1	L'interesse culturale del bene da esportare	8
III.2	Il danno al patrimonio culturale derivante dall'esportazione del bene.....	10
III.3	L'esportazione del Manoscritto non costituisce un danno alla "memoria della comunità nazionale e del suo territorio" poiché l'opera è estranea alla cultura e ai valori identitari della nazione italiana. Essa, infatti, appartiene alla tradizione culturale dell'Europa centrale (i.e., la cultura ebraica ashkenazita), come si evince dall'identità dello scriba, dal luogo di provenienza e dalla scrittura in lettere ashkenazite.....	13
III.4	L'esportazione del Manoscritto non costituisce un danno allo sviluppo della cultura ebraica ashkenazita in Italia poiché in Italia sono presenti numerosi manoscritti ebraici con caratteristiche simili (i.e., risalenti al periodo medioevale, appartenenti alla cultura ashkenazita, di valore artistico comparabile al Manoscritto, contenenti la "Guida dei Perplessi").....	14
III.4.1	Dal punto di vista quantitativo: l'ampia diffusione di manoscritti ebraici presso musei e biblioteche italiane.....	14
III.4.2	Dal punto di vista qualitativo: la presenza in Italia di manoscritti ebraici aventi caratteristiche artistiche simili a quelle del Manoscritto.....	17
III.4.3	Dal punto di vista contenutistico: si tratta di un'opera ampiamente conosciuta nel panorama culturale nazionale e internazionale, che non presenta elementi di novità rispetto alla versione comunemente diffusa e riconosciuta del testo della "Guida dei Perplessi".....	21
III.4.4	Ulteriori considerazioni sull'asserita unicità del Manoscritto.....	22
III.4.5	Conclusione.....	23
IV.	L'esportazione del Manoscritto negli Stati Uniti e la vendita al Signor Jay Schottenstein consentirebbero il restauro dell'opera, assicurerebbero una migliore fruizione in Italia e all'estero della stessa, nonché la sua ricollocazione in un alveo culturale più affine rispetto a quello della comunità ebraica italiana.....	23
V.	Conclusioni.....	26
VI.	Allegati.....	28

* * * * *

34.22.04/3.2

MEMORANDUM

RISERVATO

Per: Soprintendenza per i beni storici, artistici ed etnoantropologici per le province di Milano, Bergamo, Como, Lecco, Lodi, Monza-Brianza, Pavia, Sondrio, Varese

Via Brera, 28
20121 - Milano
alla c/a dott.ssa Francesca Debolini

Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paisaggistici della Lombardia

Corso Magenta, 24
20123 - Milano
alla c/a dott.ssa Daniela Fugaro

Soprintendenza per i Beni Librari della Regione Lombardia

Piazza Città di Lombardia, 1
20124 - Milano
alla c/a dott. Claudio Gamba

Monte dei Paschi di Siena - Agenzia n. 30

Largo Cairoli 1
20123 - Milano
Alla c/a del Direttore dell'Agenzia n. 30

MINISTERO DEI BENI E DELLE ATTIVITÀ CULTURALI E DEL TURISMO Direzione Generale per gli Affari Servizi
20 GEN 2014
Prot. n. 609
Classifica 34.22.04/3.2

CC: Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo - Segretariato Generale

Via del Collegio Romano, 27
00186 - Roma
alla c/a arch. Antonia Pasqua Recchia

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo - Direzione Generale per il paesaggio, le belle arti, l'architettura e l'arte contemporanee